



# HIACE COMMUTER



SPECIFICATIONS	Long	
	Wheelbase	Long wheelbase
	Roof type	High roof
Seating capacity (Seats)	13 (4)	
Dimensions & Weight		
Overall	Length	5915
	Width	1950
	Height	2290
Wheelbase	Front	3860
	Rear	1675
	Tread	1670
Overhang	Front	950
	Rear	1105
	Interior	Length
Width		1760
Height		1545
Minimum running ground clearance	185	
Gross vehicle weight	3710 <sup>1)</sup> , 3640 <sup>2)</sup>	
Fuel tank capacity	65	
Chassis		
Transmission type	6-speed manual transmission	6-speed automatic transmission
Brakes	Front	Ventilated discs
	Rear	Ventilated discs
Suspension	Front	MacPherson strut
	Rear	Leaf spring, rigid axle
Stabilizer bar	Front	Torsion bar
Steering gear type	Rack & pinion	
Min. turning radius	6.4	
Tires	235/65R16C	
Engine		
Engine type	2.8-liter diesel (1GD-FTV large emission)	3.5-liter gasoline (7GR-FKS)
Number of cylinders & arrangement	4 cylinders, in-line	6 cylinders, V-type
Valve mechanism	16-valve DOHC	24-valve DOHC with VVT-i
Bore x stroke	92.0 x 103.80	84.0 x 83.0
Displacement	2795	
Compression ratio	to 1	15.8
Fuel system	Common rail-type, direct injection	D-4S
Max. output	HP (kW)/rpm	277.8 (207)/6000
Max. torque	kg-m (Nm)/rpm	35.8 (351)/4600

### مادة أغطية المقاعد

#### Seat Cover Material



المعيار رمادي  
Gray Fabric

#### Exterior Colors



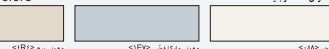
المعيار بيج <1R>  
Beige Metallic <4R>  
المعيار مينا فضي <1E>  
Silver Mica Metallic <17>  
المعيار أبيض <05B>  
White <05B>

السيارات التي تظهر صورها في هذا الكاتالوج وبمقتضى المواصفات المعتمدة في هذا الكاتالوج والمجهزة بالمعدات الاختيارية قد تختلف عن المواصفات المعتمدة للموديلات التي تظهر صورها في هذا الكاتالوج وبمقتضى المواصفات المعتمدة في هذا الكاتالوج والمجهزة بالمعدات الاختيارية. يرجى الاستفسار لدى الوكيل المحلي عن التفاصيل الخاصة بمدى توفر الملحقات والمعدات. Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area. Please inquire at your local dealer for details on the availability of features.

المواصفات	الطول	
	قائمة طرازات طويلة	قائمة طرازات قصيرة
مساحة الترحيب (السيارات)	21.1*	
الأبعاد والأوزان		
الإجمالي	الطول	5915
	العرض	1950
	الارتفاع	2290
قائمة العجلات	القطر	1700
	المسافة بين العجلات	3860
	المسافة بين العجلات	1670
المحاور	الطول	3795
	العرض	1760
	الارتفاع	1545
المسفورة	الطول	3795
	العرض	1760
	الارتفاع	1545
حد الأثر لتعليق الأمامي عن الأرض أثناء المسير	185	
وزن الحمولة الإجمالي	3710 <sup>1)</sup> , 3640 <sup>2)</sup>	
مساحة عرض البضائع	65	
المشاسيم		
نوع ناقل الحركة	ناقل حركة يدوي 6 سرعات	ناقل حركة يدوي 6 سرعات
المرامل	الأمامية الفرمان	الأمامية الفرمان
التعليق	الأمامية الفرمان	الأمامية الفرمان
قضيت القيادة	توجيه مكثف مع نظام توجيه مستقيمة	
نوع تروس التوجيه	مجموعة منسقة بترس متغير	
أنسب نصف قطر الدوران	6.4	
القطارات	C11R/L/17r	
المحرك		
نوع المحرك	بنزين سعة 2.8 لتر (7GR-FKS)	بنزين سعة 3.5 لتر (3GR-FKS)
نوع المحرك وطريقة تشغيلها	4 مسلكين بمخطط مستطير	4 مسلكين بمخطط مستطير
أية الخصائص	11 صمامات متزامنة	11 صمامات متزامنة
القطر والذخيرة	92.0 × 103.80	84.0 × 83.0
الإزاحة	2795	2795
نسبة الضغط	15.8	11.8
نظام الوقود	حقن مباشر	حقن مباشر
مخرج الأمبير	277.8 (207)/6000	35.8 (351)/4600
الخصائص غير موافقة	35.8 (351)/4600	277.8 (207)/6000

### مادة أغطية المقاعد

#### Seat Cover Material



المعيار رمادي  
Gray Fabric

#### Exterior Colors



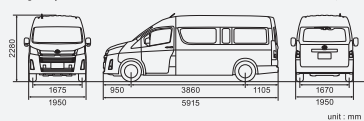
المعيار بيج <1R>  
Beige Metallic <4R>  
المعيار مينا فضي <1E>  
Silver Mica Metallic <17>  
المعيار أبيض <05B>  
White <05B>

السيارات التي تظهر صورها في هذا الكاتالوج وبمقتضى المواصفات المعتمدة في هذا الكاتالوج والمجهزة بالمعدات الاختيارية قد تختلف عن المواصفات المعتمدة للموديلات التي تظهر صورها في هذا الكاتالوج وبمقتضى المواصفات المعتمدة في هذا الكاتالوج والمجهزة بالمعدات الاختيارية. يرجى الاستفسار لدى الوكيل المحلي عن التفاصيل الخاصة بمدى توفر الملحقات والمعدات. Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area. Please inquire at your local dealer for details on the availability of features.

### BODY STYLES & DIMENSIONS

### أنواع الجسم والأبعاد

#### Long body



unit : mm



### شركة مؤسسة محمد ناصر السايير وأولاده د.م.

#### Mohamed Naser AlSayer & Sons Est. Co. W.L.L.

إحدى شركات السايير القابضة

A subsidiary of ALSAYER Holding

toyota.com.kw 1803803

toyotakw

مواقعنا	فئة	Ext.	OUR LOCATIONS
الرياض	2056	2051 / 2053 / 2054	Shuaibkh
الدمشق	2058		Ahmedi
أبوظبي	2057 / 2570		Abu Futera
عالم السيارات للشبكات المتخصصة	5890		Al Sayer Car World Certified

### السيارات الأسطول - طول الأستولون

Al Sayer AI Ostoul - fleet solutions



1903 / © / Printed in Japan / No.19T00009/744

قمة التطور في نقل الأشخاص

# The Leading Edge of People Moving

مركبة الأغراض التجارية المخصصة للاستخدام من قِبَل المحترفين الحقيقيين — تطوّرت الآن أكثر وأصبحت جاهزة للانطلاق. جودتها التي لم نعرف التراخي حتى الآن ظلت دون تغيير. أما مظهرها فقد تم تحديثه. يُضاف إلى ذلك أن مركبة HIACE COMMUTER تضمن تحقيق مستويات الأداء العملي والراحة التي تحققها مركبات فئة "ميني فان". تلبية احتياجات عصر جديد. وإتاحة إمكانية النقل براحة وأمان.

مركبة HIACE COMMUTER الجديدة — وعد بتوقعات جديدة لأعمالك.

HIACE COMMUTER—a commercial vehicle for use by true professionals—is now further evolved and ready to hit the road. Its unwavering quality to date remains unchanged, while its styling has been updated. In addition, HIACE COMMUTER guarantees the practicality and comfort levels of the minivan class. Meeting the demands of a new era, enabling transportation in comfort and security.

**New HIACE COMMUTER—Promising fresh prospects for your business.**





### || درجة صعود باب أمامي عريضة

تم تسهيل الوصول إلى المقاعد الأمامية عن طريق تركيب درجة صعود عريضة للباب الأمامي.



### || Wide Front Door Step

Front seat access is made easier by installing a wide front door step.

### || Storage Spaces



- 1 Door pockets with space for A4 size files.
- 2 Convenient console tray for small items.
- 3 Overhead tray for neat storage of items for immediate access.
- 4 Overhead console for storage of small items.

### || مساحات التخزين

- 1 جيب في الأبواب يتسع لملفات مقاس A4
- 2 صينية كونسول عملية للأشياء الصغيرة.
- 3 صينية علوي للتخزين المرتب للأشياء بحيث يمكن الوصول إليها فوراً.
- 4 كونسول علوي لتخزين الأشياء الصغيرة.



### || قابلية رؤية من أجل قيادة ممتازة

تم خفض الجزء الأمامي من النافذة الجانبية الأمامية وتركيب زجاج ركبي كبير للمساعدة على ضمان قابلية رؤية أمامية ممتازة، وأضيفت مرآة لائبة، لتتمكن من التحقق في مجال الرؤية السفلي.

### || Excellent Driving Visibility

The anterior of the front side window has been lowered and a large quarter glass installed to help ensure excellent forward visibility. An auxiliary mirror has been added, enabling checking in the downward field of view.

## للأداء الواثق لكل مهمة

# For Sure Handling of Every Task

في تصميم قمرة القيادة، ركزنا على تحقيق مجال رؤية ممتاز في الأمام إضافة إلى حيز التخزين الكبير. قمرة القيادة سهلة الاستخدام وتسمح للسائق إحساساً بالثقة لكي يكون التشغيل مضموناً ومريحاً في كل ظروف العمل.

In designing the cockpit, we focused on an excellent field of view at the front as well as plentiful storage space. The cockpit is easy to use and gives the driver a feeling of confidence for sure and comfortable operations across a whole range of work scenarios.

## دعم العمل بالراحة التامة

# Supporting Business with Comfort

بالطبع فإن الركاب سيحصلون على الراحة أثناء الرحلة، لكن الاهتمام يشمل أيضاً حسن الضيافة عند الدخول في المركبة والخروج منها. إن HIACE تَقَدَّر الراحة والبُستَر في كل الأوقات أثناء التنقّلات من وإلى العمل.

Occupants are, of course, treated to comfort while on the move. But attention is also paid to hospitality on entering and leaving the vehicle. HIACE values comfort and convenience at all times during business commuting.

### || مقصورة مريحة وهادئة

في تصميم الجزء الأمامي بغطاء محرك نصف بارز، تم نقل موضع المحرك إلى الأمام بعد أن كان موضعه حتى الآن تحت المقاعد الأمامية. وبساعة ذلك على توفير حيز أكبر في المقصورة مع تعزيز الهدوء والراحة.

### || Comfortable and Quiet Cabin

With the semi-bonneted front-end design, the engine, which until now has been located beneath the front seats, is shifted forward. This helps create a cabin space with enhanced quietness and comfort.

### || تكييف الهواء

تم استخدام مكثف هواء يدوي على الأمام الأيمن الذي يتيح إمكانية التحكم في تكييف الهواء لركاب المقاعد الخلفية من نظام التحكم في مكثف الهواء الموجود على لوحة العدادات. وقد تم تجهيز منافذ هواء مركبة على السقف الأمامي الذي يساعد على توفير حيز مريح لجميع الركاب.

### || Air Conditioning

A high-performance manual air conditioner is adopted, which enables control of the air conditioning for rear seat passengers from the AC controller on the instrument panel. Roof-mounted air vents are provided, helping create a comfortable space for all occupants.



### || دخول وخروج ممتقّان

تمت زيادة عرض فتحة الباب المنزلق وتم تركيب درجة صعود كبيرة للباب مع ضوء الأمان الذي يحقق المزيد من سهولة الدخول والخروج للركاب.

### || Superior Entry and Exit

The width of the sliding door opening has been increased and a large door step with lamp installed, making entry and exit even easier for occupants.

## تقنية أمان تدعم الجودة ذات المستوى العالمي Safety Technology Supporting World-Class Quality

مجهزة بتقنيات مختلفة — من الأمان الفاعل الذي يحقق ففرة نوعية في الإحساس بالطمأنينة. إلى الأمان المنفعل الذي يقلل الأضرار إلى الحد الأدنى في حالة التصادم. وهذه التقنيات تحقق السلامة والأمان للسائق والركاب على السواء.

Equipped with various technologies—from active safety, which dramatically enhances peace-of-mind, to passive safety that minimizes damage in the event of a collision. These technologies engender safety and security for both the driver and passengers.



## راحة تنبع من متانة الرحلة واستقرارها Comfort Born of a Powerful and Stable Ride

تم تجديد نظام التعليق والأجزاء الأخرى المحيطة في العربة السفلية. وتم تغيير موقع المحرك باستخدام تصميم غطاء المحرك نصف البارز للأمام. وبمساعدة ذلك على جعل الرحلة أكثر متانة واستقرارًا وهدوءًا. من أجل راحة مستمرة حتى أثناء الرحلات الطويلة.

The suspension and other parts of the undercarriage have been renewed, and the engine relocated in a semi-bonneted configuration. This helps provide a powerful, stable and quiet ride, for sustained comfort even on long commutes.



### الأكياس الهوائية

يتم تجهيز أكياس هوائية لكل من السائق والراكب الأمامي.

### Airbags

Airbags are provided for the driver and front passenger.

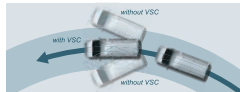


### منظم المساعدة على بدء الحركة على التلال

عند بدء الحركة على منحدرات حادة الصيران بحافظ نظام HAC على الضغط الهيدروليكي للفرامل بينما يقوم السائق بتحويل قدمه من دواسة الفرامل إلى دواسة السرعة. الأمر الذي يساعد على تقليل انتمتلات الترقق المركبة للخلف.

### Hill-start Assist Control

When starting off up steep slopes, HAC maintains brake hydraulic pressure as the driver switches from brake pedal to accelerator pedal operation, helping minimize back slippage of the vehicle.

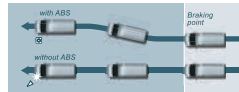


### نظام التحكم في استقرار المركبة

يستخدم نظام VSC المعلومات القادمة من المستشعرات لرصد حالات انحراف المركبة على سطوح الطرق الرتقة ويساعد على ضمان استقرار المركبة بتفعيل الفرامل انتقائيًا على عجلات يغيرها في الوقت الذي يتحكم في قوة فرخ المركبة.

### Vehicle Stability Control

VSC uses sensor input to detect skidding of the vehicle on slippery road surfaces, and helps ensure vehicle stability by selectively applying the brakes to individual wheels while controlling engine power output.



### نظام الفرامل المقاومة للانغلاق مع توزيع قوة الفرامل إلكترونيًا

إضافة إلى نظام ABS الذي يساعد على منع انقباض العجلات (استناعها عن الدوران) أثناء الفرملة. يساعد استخدام نظام EBD على ضمان التوزيع المثالي لقوة الفرملة على العجلات اليمنى واليسرى.

### Anti-lock Brake System with Electronic Brake-force Distribution

In addition to ABS, which helps prevent wheel lock-up during braking, the adoption of EBD helps ensure optimal distribution of braking force to the left and right wheels.



### جسم آمن عند التصادم

تم استخدام التصميم منصف مقفمة في الأمام للعمل بشكل فعال على امتصاص طاقة السمية في حالة التصادم ويسهم ذلك في تحقيق مستوى ممتاز من الأمان عند التصادم.

### Collision Safety Body

A semi-bonneted configuration is used for the front, to efficiently absorb impact energy in the event of a collision. This contributes to excellent crash safety.



### التعليق / الفرامل

يستخدم نظام تعليق بولواتم مكرسوسن انتعافية في الأمام ونظام تعليق بولواتم صفاحية في الخلف للمساعدة على ضمان الأمر الكافي من شروط التعليق ويساعد التعليق على تحقيق استقرار ممتاز في خط مسليم إضافة إلى هدوء وراحة الرحلة. ويعمل استخدام فرامل قرصية في الأمام والخلف على تحقيق قوة فرملة ممتازة.

### Suspension / Brakes

A MacPherson strut suspension is adopted for the front and a leaf spring suspension for the rear, helping assure ample suspension stroke. The suspension helps achieve excellent straight-line stability as well as a quiet and comfortable ride. The adoption of disc brakes for the front and rear yields excellent braking force.

### ناقل الحركة

إضافة إلى ناقل الحركة اليدوي ذي ٦ سرعات. يتوفر أيضًا ناقل حركة تلقائي ذو ٦ سرعات للمساعدة على تحقيق مستويات ممتازة من الأداء الديناميكي والاقتصاد في استهلاك الوقود. كما يسهم ناقل الحركة في تحقيق قابلية قيادة متفوقة.

### Transmission

In addition to a 6-speed manual transmission, a 6-speed automatic transmission is available, helping achieve excellent dynamic performance and fuel economy. The transmission also contributes to superior drivability.

### تشكيلة المحركات

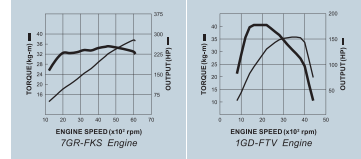
المحرك 1GD-FTV يستخدم شاحنًا توربينيًا مع مبرّد يهني الأمر الذي يساعد على تحقيق أداء ديناميكي قوي وفي الوقت ذاته يعزز الاقتصاد في استهلاك الوقود ويرفع مستوى الهدوء أما المحرك 7GR-FKS فيستخدم نظام D-4S ونظام VVT-i لتأني وتفتيح أخرى للمساعدة على تحقيق الاقتصاد الممتاز في استهلاك الوقود والهدوء في نفس الوقت.

### Engine Line-up

The 1GD-FTV engine adopts a turbocharger with intercooler, which helps produce powerful dynamic performance while enhancing fuel economy and quietness. The 7GR-FKS engine adopts D-4S, Dual VVT-i and other technologies to help simultaneously achieve excellent fuel economy and quietness.



### الحد الأدنى لنصف قطر الدوران



\* المحرك 1GD-FTV (large emission), EURO 0. Please refer to the specifications list for other engine figures.